Mittente	[Savorgnan] [Maria]	Destinatario	[Bembo] [Pietro]
Data	21/12/1500	Tipo data	congetturale
Luogo di partenza	[Ferrara]	Luogo arrivo	[Venezia]

Incipit: Se questo poco dolce non paga el vostro molto amaro

Contenuto: Maria Savorgnan scrive a Pietro Bembo [suo amante e amico della famiglia del defunto marito, Giacomo Savorgnan, il cui testamento vincola la vedova alla castità, pena la perdita della tutela dei figli, e assegna al fratello Tristano Savorgnan l'esecuzione di tale disposizione] dandogli appuntamento per il mercoledì alla solita ora, e al loro solito posto [la lettera è datata 21 dicembre [lunedì], quindi l'appuntamento era fissato per l'antivigilia di Natale (Carteggio, p. 150)]. La data (sul verso della carta: "21 Decemb MD") non è segnata dalla mittente, ma ricostruita dal destinatario, probabilmente a distanza di tempo: si riferisce dunque alla ricezione, non all'invio della missiva. Il numero progressivo segnato da Bembo sul verso della carta è il "LXXI". Per una descrizione della corrispondenza e delucidazioni in merito ai personaggi coinvolti, si vedano Carteggio pp. VII-XXXIV e Se mai fui vostra, pp. 6-51.

Fonte: La lettera è criticamente edita in Maria Savorgnan, Se mai fui vostra. Lettere d'amore a Pietro Bembo, nuova edizione critica a cura di Monica Farnetti, Ferrara, Edisai, 2012, p. 97, lettera num. 61. Maria Savorgnan-Pietro Bembo, Carteggio d'amore (1500-1501), a cura di Carlo Dionisotti, Firenze, Le Monnier, 1950, p. 35, lettera num. 61. Per l'originale manoscritto: Roma, Biblioteca Apostolica Vaticana, Cod. Vat. lat. 14189, c. 61r, lettera contrassegnata con il num. LXXI sul verso della carta da Pietro Bembo.

Compilatore: Leonardi Francesca